

LA VILLE DE WISSEMBOURG  
VOUS INVITE AUX

PROGRAMME

# FÊTES DE PENTECÔTE 2023

26, 27, 28  
& 29 MAI



Ma ville bouge  
Retrouvez les infos sur  
[www.wissembourg.fr](http://www.wissembourg.fr)  
@villedewissembourg



RENSEIGNEMENTS  
03 88 54 87 66  
[communication@wissembourg.fr](mailto:communication@wissembourg.fr)  
03 88 94 10 11  
[tourisme@alsace-verte.com](mailto:tourisme@alsace-verte.com)

## BELLES FÊTES DE PENTECÔTE !

La ville de Wissembourg se réjouit de vous accueillir, du 26 au 29 mai prochains, pour ses célèbres festivités de Pentecôte.

Placé sous le signe de la tradition et de l'authenticité, c'est un événement qui anime la ville autour du folklore d'Alsace, de France et d'Allemagne.

Dans une ambiance chaleureuse et conviviale, venez profiter d'un programme riche et diversifié en animations.

Cortège folklorique et bals populaires, marché de l'artisanat et du terroir, spécialités gastronomiques, courses hippiques, concerts et fête foraine animeront les rues de Wissembourg jusqu'au feu d'artifice qui viendra clôturer ces quatre jours de fête.

Très belles fêtes à toutes et tous,

Sandra Fischer-Junck,  
Maire de Wissembourg

**VENDREDI 26 MAI**



## SOIRÉE DE LANCEMENT DES FESTIVITÉS

### • Parvis de la Nef

Animation musicale

20h → Pils n'love

22h30 → Soirée nostalgie  
années 60, 70, 80 avec DJ Bene

### • Place du Tribunal

18h → Ouverture du grand  
chapiteau

21h → Soirée animée par DJ Von  
Der Alm

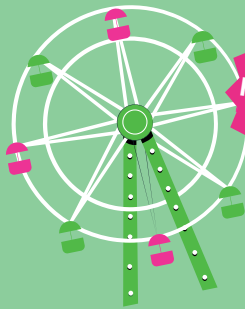
### Restauration **TOUT LE WEEK-END**

→ Place du Tribunal

→ Village Vinicole, Place de la République

→ Parvis de la Nef

Restauration et  
animations musicales  
du chapiteau avec :



Du 26 mai  
au 4 juin  
**Fête foraine**  
Place de  
la Foire



**SAMEDI 27 MAI**

### • Place du Tribunal

16h → Blue Star

20h30 → Schatzi

### • Parvis de la Nef

20h30 → Let's work to farm

### • Place de la République

Dès 15h → Village vinicole de  
Cleebourg

Dégustez les vins régionaux autour de  
nombreuses spécialités alsaciennes : tartes  
flambées, Dampfnudel, salade alsacienne

18h → Fanfare des  
sapeurs-pompiers de Schleithal



## • Rue des Écoles, Quai des Frères et Rue du Tribunal

11h-19h → Marché de l'artisanat et du terroir

Découvrez des produits proposés par des exposants sélectionnés avec soins : fromages, salaisons, produits artisanaux...

## 11h → Promenade en poney pour les enfants

Proposée par l'Écurie du Lac. Départ Rue du Tribunal

## • Place du Tribunal

11h → Groupe folklorique de Seebach  
12h30 → Musique Vogesia Cleebourg  
14h → Musique municipale de Reichshoffen  
15h → Orchestre folklorique de Saverne  
16h15 → D'Schwalmlle  
16h40 → Les Pinaudrés d'Épinal  
17h → Highland Dragoons Pipe Band  
17h30 → Musique Harmonie Offwiller  
20h30 → TOP'S

## • Parvis de la Nef

11h → Orchestre Harmonie Beinheim  
12h → Les Lys de Marlenheim  
12h40 → Les Pinaudrés d'Épinal  
13h → Groupe folklorique du Pays de Hanau  
14h → Musique Union Preuschkorf  
16h → Masterpeace  
16h45 → Groupe Heloldo Wilaria  
17h05 → D'Schwalmlle  
17h30 → Highland Dragoons Pipe Band  
18h → D'Hüpferdänzer de Haguenau  
20h30 → NO AGE

## • Place de la République

Village vinicole de Cleebourg

Dégustez les vins régionaux autour de nombreuses spécialités alsaciennes : tartes flambées, Dampfnudel, salade alsacienne

11h → Harmonie de Hunsbach  
12h30 → Groupe folklorique de Hunsbach  
13h30 → Les Pinaudrés d'Épinal  
14h → Orchestre folklorique de Saverne  
16h → Sport Twirl de Wissembourg  
17h → Société des accordéonistes  
18h → Harmonie de Wissembourg  
19h → Happaranka

## • Place du Marché aux Choux

11h → Les Lys de Marlenheim  
11h40 → D'Sunneblueme vun Gambse et Lei danseaire de Lorient d'Auriol  
13h45 → D'Sandhaase & Barberousse de Haguenau  
14h15 → Masterpeace  
16h → Jazz Muk Big Band  
18h → Les Pinaudrés d'Épinal  
18h20 → D'Schwalmlle  
18h40 → Groupe Heloldo Wilaria

## • Place du Saumon

11h → Spécialités turques par le Foyer culturel turc



15h  
Cortège  
folklorique



## LE CORTÈGE FOLKLORIQUE



1. Syndicat d'Élevage du Cheval de Trait et de Selle de Seebach et Environs
2. Groupe folklorique de Seebach
3. Groupe folklorique Heloldo Wilaria de Holtzwihr
4. Groupe folklorique Barberousse et Orchestre D'Sandhaase de Haguenau
5. Groupe folklorique D'Sunneblueme vun Gambse
6. Lei dansaire de Loriot d'Auriol
7. Groupe folklorique D'Schwalmle de Gries-Kurtzenhouse
8. Mannheimer Traditions-corps – Schlossgarde der Stadt Mannheim
9. Groupe folklorique de Hunsbach
10. Costumes et traditions de Schleithal
11. Groupe folklorique du Pays de Hanau de Bouxwiller
12. Société Hippique Rurale de Siegen
13. Highland Dragoons Pipe Band Strasbourg
14. Richstetter Sänftblueme
15. Les Lys de Marlenheim
16. Les Pinaudrés d'Épinal
17. Confrérie des Vins de Cleebourg
18. Musique Vogesia Cleebourg
19. D'Hüpferdänzer de Haguenau
20. Société Hippique Rurale de Seebach
21. Harmonie de Wissembourg
22. Les Crott'Ignoles

### À L'ATTENTION DES PARENTS

Pour des raisons de sécurité, les enfants ne doivent pas s'asseoir sur les trottoirs ni traverser la chaussée ou encore s'approcher des chevaux lors du défilé.

## TRACHTENUMZUG

1. Verband der Züchter von Zug- und Reitpferden Seebach und Umgebung
2. Trachtengruppe Seebach
3. Trachtengruppe Heloldo Wilaria aus Holtzwihr
4. Barbarossa-Trachtengruppe und D'Sandhaase-Orchester Haguenau
5. D'Sunneblueme vun Gambse
6. Lei dansaire von Loriot aus Auriol
7. D'Schwalmle aus Gries-Kurtzenhouse
8. Mannheimer Traditionskorps – Schlossgarde der Stadt Mannheim
9. Hunsbacher Trachtengruppe
10. Trachten und Traditionen von Schleithal
11. Trachtengruppe Hanauerland
12. Reiterverband Siegen
13. Highland Dragons Pipe Band Straßburg
14. Richstetter Sänftblueme
15. Marlenheimer Lilien
16. Die Pinaudres von Épinal
17. Weingenossenschaft Cleebourg
18. Musikgruppe Vogesia Cleebourg
19. D'Hüpferdänzer von Haguenau
20. Reiterverband Seebach
21. Blasorchester von Wissembourg
22. Die Crott'Ignoles



### AN DIE ELTERN

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder während der Parade nicht auf dem Bürgersteig sitzen, die Fahrbahn überqueren oder sich den Pferden nähern.



**LUNDI 29 MAI**



• **Place de la République**  
Village vinicole de Cleebourg

Dégustez les vins régionaux autour de nombreuses spécialités alsaciennes : tartes flam-bées, Dampfnudel, salade alsacienne

16h → Formation folklorique  
Musique Union Preuschkorf  
18h → Orchestre D'Blachbläser

• **Hippodrome de la Hardt**  
De 14h à 19h → Courses  
hippiques

Le traditionnel rendez-vous des amateurs de sport équestre en Alsace du Nord.

L'hippodrome de Wissembourg vibrera au rythme des courses de chevaux et de nombreuses animations organisées : visite guidée gratuite des coulisses, divertissements à destination des familles, concours et expositions.

Entrée : 5€, gratuit pour les moins de 18 ans

• **Rue des Écoles, Quai des Frères et Rue du Tribunal**  
11h-19h → Marché de l'artisanat et du terroir

Découvrez des produits proposés par des exposants sélectionnés avec soins : fromages, salaisons, produits artisanaux...

11h → Promenade en poney pour les enfants

Proposée par l'Écurie du Lac. Départ Rue du Tribunal

• **Place du Tribunal**  
Animation musicale  
11h → Mon nom est personne

• **Place du Saumon**  
11h → Spécialités turques par le Foyer culturel turc

• **Parvis de la Nef**  
18h → Ben N'brothers

22h30 → **Feu d'artifice** visible depuis les quais du centre-ville



22h30  
**Feu d'artifice**  
Quais du centre-ville





## PLACES / PLÄTZE

- A** Quai Anselmann : Feu d'artifice - Feuerwerk
- B** Place de la République :  
Village vinicole Cleebourg  
Animations - Animationen
- C** Place du Marché aux Choux :  
Animations - Animationen
- D** Place du Tribunal :  
Chapiteau - Festzelt
- E** Parvis de La Nef : Animations - Animationen
- F** Rue des Écoles : Marché de l'artisanat et  
du terroir / Bauern- und Handwerkermarkt
- G** Place de la Foire :  
Fête foraine - Jahrmarkt



Office de Tourisme - Touristeninformation



WC - Toilette



Postes de secours - Hilfeleistung

## CIRCUIT / STRECKE

- Quai du 24 novembre,
- Rue du Marché aux Poissons,
- Place de la République,
- Rue Nationale,
- Place de la Fausse Porte
- Rue Nationale,
- Place de la République,
- Rue de la République,
- Rue de l'Ordre Teutonique,
- Place du Saumon,
- Quai du 24 Novembre







## SCHÖNES PFINGSTFEST !

Die Stadt Wissembourg freut sich darauf, Sie vom 26. bis 29. Mai zu ihrem berühmten Pfingstfest begrüßen zu dürfen.

Voller Tradition und Authentizität, diese Ereignis belebt die Stadt rund um die Folklore aus dem Elsass, aus Frankreich und aus Deutschland.

Genießt ein reichhaltiges, vielfältiges Programm in einer gemütlichen und freundlichen Atmosphäre. Trachtenumzug, Tanzfest, Bauern- und Handwerkermarkt, gastronomische Spezialitäten, Pferderennen, Konzerte und Jahrmarkt werden sich durch die Straßen Wissembourg ziehen.

Zum Abschluss der Feierlichkeiten verwöhnen wir Sie noch mit einem wunderschönen Feuerwerk.

Ich wünsche Ihnen sehr schöne Feiertage,

Sandra Fischer-Junck,  
Bürgermeisterin  
von Wissembourg





## FREITAG 26. MAI



### FESTBEGINN

#### • Vorplatz der Nef

Musikalische Unterhaltung

20:00 → Pils n'love

22:30 → Nostalgischer Abend der 60er, 70er, 80er mit DJ Bene

#### • Place du Tribunal

18:00 → Eröffnung des großen Festzeltes

21:00 → Abend mit DJ Von Der Alm

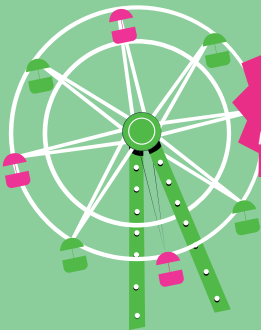
#### Gastronomie DAS GANZE WOCHENENDE

→ Place du Tribunal

→ Winzerdorf von Cleebourg, Place de la République

→ Vorplatz der Nef

Catering und musikalische Unterhaltung im Festzelt mit :



Vom 26. Mai  
bis 4. Juni  
**Jahrmarkt**  
Place de la Foire



## SAMSTAG 27. MAI

#### • Vorplatz der Nef

20:30 → Let's work to farm

#### • Place du Tribunal

16:00 → Blue Star

20:00 → Schatzi

#### • Place de la République

Ab 15:00 → Weindorf von Cleebourg

18:00 → Feuerwehrkappelle von Schleithal





# SONNTAG 28. MAI

Sonntag  
& Montag  
**Shopping  
vergnügen!**  
Öffnung der  
Geschäfte

## • Rue des Écoles, Quai des Frères et Rue du Tribunal

**11:00 bis 19:00 → Bauern- und Handwerkermarkt**

Entdecken Sie Produkte, die von sorgfältig ausgewählten Ausstellern angeboten werden : Käse, Wurstwaren, handwerkliche Produkte...

## 11:00 → Ponyreiten für Kinder

Veranstalter l'Écurie du Lac. Startpunkt Rue du Tribunal

## • Place du Tribunal

- 11:00 → Trachtengruppe Seebach
- 12:30 → Musikgruppe Vogesia Cleebourg
- 14:00 → Blasorchester Reichshoffen
- 15:00 → Blasorchester Saverne
- 16:15 → D'Schwalmle
- 16:40 → Trachtengruppe Épinal
- 17:00 → Highland Dragoons Pipe Band
- 18:00 → Blasorchester Offwiller
- 19:00 → TOP'S

## • Vorplatz der Nef

- 11:00 → Blasorchester Beinheim
- 12:00 → Marlenheimer Lilien
- 12:40 → Trachtengruppe Épinal
- 13:00 → Trachtengruppe Hanauerland
- 14:00 → Blasorchester Preuschkorf
- 16:00 → Hip Hop Masterpeace
- 16:45 → Trachtengruppe Heloldo Wilaria
- 17:05 → D'Schwalmle
- 17:30 → Highland Dragoons Pipe Band
- 18:00 → D'Hüpferdänzer
- 20:30 → NO AGE



## • Place de la République Weindorf von Cleebourg

Probieren Sie regionale Weine rund um viele elsässische Spezialitäten : Flammkuchen, Dampfnudel, elsässischer Salat

- 11:00 → Blasorchester Hunsbach
- 12:30 → Trachtengruppe Hunsbach
- 13:30 → Trachtengruppe Épinal
- 14:00 → Blasorchester Saverne
- 16:00 → Sport Twirl Wissembourg
- 17:00 → Akkordeongruppe Wissembourg
- 18:00 → Blasorchester Wissembourg
- 19:00 → Happaranka



## • Place du Marché aux Choux

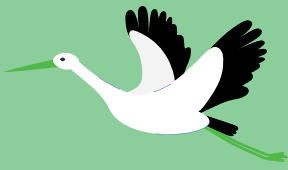
- 11:00 → Marlenheimer Lilien
- 11:40 → D'Sunneblueme vun Gambse und Lei dansaire von Lorient aus Auriol
- 13:45 → Barbarossa-Trachtengruppe und D'Sandhaase-Orchester Haguenau
- 14:15 → Hip Hop Masterpeace
- 16:00 → Jazz Muk Big Band
- 18:00 → Trachtengruppe Épinal
- 18:20 → D'Schwalmle
- 18:40 → Trachtengruppe Heloldo Wilaria

## • Place du Saumon

11:00 → Hausgerichtete Spezialitäten vom Türkischen Kulturzentrum

15:00  
**Trachten-  
umzug**





**MONTAG 29. MAI**



• **Place de la République**

11:00 → Weindorf von Cleebourg

Probieren Sie regionale Weine rund um viele elsässische Spezialitäten : Flammkuchen, Dampfnudel, elsässischer Salat

16:00 → Blasorchester Preuschorf

18:00 → Orchester D'Blachbläser

• **Hippodrome de la Hardt**

Von 14:00 bis 19:00 → Pferderennen

Der traditionelle Treffpunkt für Pferdesportbegeisterte im Nordelsass.

Die Pferderennbahn von Wissembourg vibriert im Rhythmus der Pferderennen und es werden zahlreiche Veranstaltungen organisiert : kostenlose Führungen hinter die Kulissen, Unterhaltung für Familien, Wettbewerbe und Ausstellungen.

Eintritt : 5€, frei für Kinder unter 18 Jahren

• **Place du Tribunal**

Musikalische Unterhaltung

11:00 → Mon nom est personne

• **Place du Saumon**

11:00 → Hausgerichtete

Spezialitäten vom Türkischen Kulturzentrum

• **Vorplatz der Nef**

18:00 → Ben N'brothers

• **Rue des Écoles, Quai des Frères et Rue du Tribunal**

11:00-19:00 → Bauern- und Handwerkermarkt

Entdecken Sie Produkte, die von sorgfältig ausgewählten Ausstellern angeboten werden : Käse, Wurstwaren, handwerkliche Produkte...

11:00 → Ponyreiten für Kinder

Veranstalter l'Écurie du Lac. Startpunkt Rue du Tribunal



22:30 → **Feuerwerk**



22:30  
**Feuerwerk**  
Stadtzentrum  
Kais

Renseignements / Auskünfte :

+33 (0)3 88 54 87 66

[communication@wissembourg.fr](mailto:communication@wissembourg.fr)

+33 (0)3 88 94 10 11

[tourisme@alsace-verte.com](mailto:tourisme@alsace-verte.com)